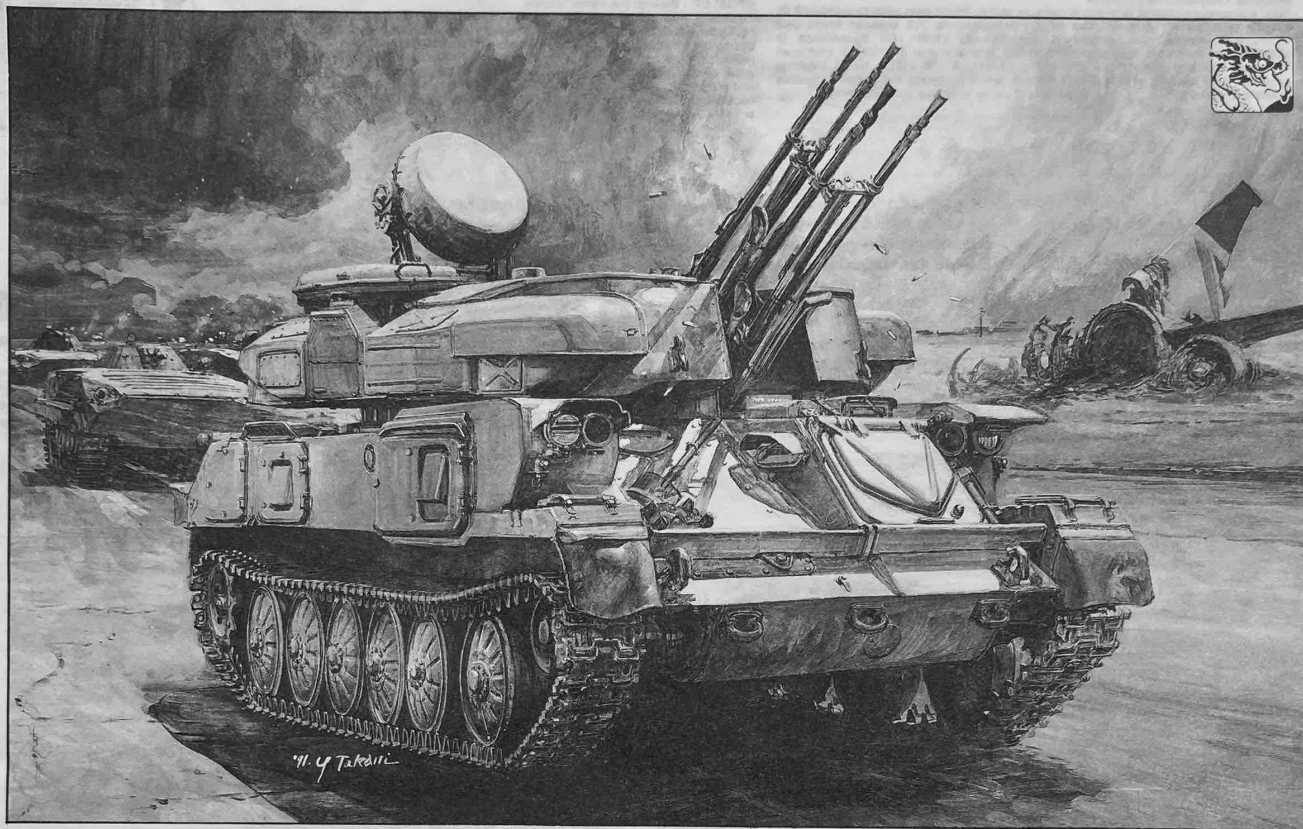


1:35 MODERN AFV SERIES

ZSU-23-4M AIR DEFENSE SYSTEM



The Soviet ZSU-23-4 Shilka is a self-propelled anti-aircraft gun system mounted on an ASU-85 chassis. The all-welded steel hull is divided into three compartments: driver's in the front, fighting in the middle, and engine at the rear.

The turret houses four AZP-23 23mm cannons with an elevation of +85° and a depression of -4°. It has a 360° turret traverse. The cannon has a cyclic rate of fire of 800-1,000 rounds per barrel per minute, with a maximum effective range of 2,500 meters. Short bursts of 3 rounds per barrel and long bursts of 30 rounds per barrel can be fired. A total of 2,000 rounds of ammunition is carried. The Shilka can fire while on the move.

The fire control system consists of the radar, sighting device, computer and stabilization units. The Gun Dish radar operates in the J-band and performs search, detection, and tracking modes.

The ZSU-23-4 has many versions, with the 4V1 model 1972 and the 4M model 1977 more distinctive. The 4V1 version is widely exported and has seen lots of action in the Middle East.

Data:

Crew: 4, Combat weight: 20,500kg, Performance: Maximum road speed 44km/hr, Engine: model V-6R, 6-cylinder in-line water-cooled diesel, 280 hp, Armament: 4x23mm cannon

Le ZSU-23-4 Shilka soviétique est un système d'obusiers antiaérien monté sur un châssis ASU-85. La carlingue d'acier complètement soudée est divisée en trois compartiments: celui du conducteur à l'avant, le compartiment de combat du milieu et celui du moteur à l'arrière.

La tourelle contient quatre canons AZP-23 de 23mm avec une élévation de +85° et une dépression de -4°. Il possède un pivot de tourelle de 360°. Le canon a une cadence de tir de 800 à 1,000 obus par tube par minute avec une portée utile maximale de 2,500 mètres.

Chaque tube peut tirer des rafales courtes de 3 obus ou longues de 30 obus. Un total de 2,000 obus sont emmagasinés. Le Shilka peut tirer en marche.

Le système de contrôle de tir consiste du radar, du service de vue, de l'ordinateur et d'unités de stabilisation. Le radar Gun Dish est opéré en onde J et assure les fonctions de recherche, détection et poursuite.

Le ZSU-23-4 a beaucoup de versions dont le modèle 4V1 en 1972 et modèle 4M en 1977 sont les plus distinctifs. La version 4V1 est largement exportée et a vu beaucoup d'action dans le Moyen-Orient.

Données:

Equipage: 4, Poids de combat: 20,500kg, Vitesse: Vitesse maximale de route 44km/h, Moteur: Modèle V-6R, diesel à 6 cylindres en ligne refroidissement à eau. 280 hp., Armement: Quatre canons de 23mm

Der sowjetische ZSU-23-4 Shilka ist ein auf einem ASU-85 Chassis montiertes Flugabwehr-Waffensystem mit Eigenantrieb. Er hat eine Panzerwanne aus einer geschweißten Stahlkonstruktion, die in drei Abschnitte gegliedert ist: Vorne sitzt der Fahrer, in der Mitte befindet sich der Kampfraum und hinten der Motor.

Der Turm ist um 360° schwenkbar und hat vier Kanonen mit einem Höhenrichtbereich von -4° bis +85°. Jede Kanone kann 800 bis 1000 Schüsse pro Lauf und Minute mit einer maximalen Reichweite von 2,5km abfeuern. Es können kurze (drei Schüsse pro Lauf) oder lange Feuerstöße (30 Schüsse pro Lauf) abgegeben werden. Insgesamt werden 2000 Schuß Munition mitgeführt. Der Shilka kann auch während der Fahrt schießen.

Das Feuerkontrollsystem besteht aus einem Radar, einer Zielvorrichtung, einem Computer und aus Stabilisierungsgeräten. Das Gun Dish Radar arbeitet im J-Frequenzband und kann Ziele suchen, orten und die Abschußrichtung der Geschosse festlegen.

Es gibt mehrere Versionen des ZSU-23-4, die charakteristischsten darunter sind das 4V1 Modell von 1972 und das 4M Modell von 1977. Die 4M Version wird weiträumig exportiert und wurde schon oft in den Kämpfen im Nahen Osten eingesetzt.

Technische Daten:

Besatzung: 4, Kampfgewicht: 20 500 kg, max. Straßengeschwindigkeit 44 km/h, Motor: Modell V-6R, wassergekühlter sechszylinder Reihen-Dieselmotor, 280 PS, Bewaffnung: 4 x 23mm Kanonen

Lo Shilka sovietico ZSU-23-4 è un sistema di armi semovente per la difesa contraerea montato su un chassis ASU-85. Lo scafo è una costruzione d'acciaio interamente saldata ed è diviso in tre compartimenti (il pilota si trova in testa, il cannoniere nella parte centrale e il motore nella parte posteriore).

Nella torretta che è girevole di 360° si trovano quattro cannoni AZP-23 di 23mm che possono essere elevati di +85° e abbassati di -4°. Ogni cannone può tirare da 800 a 1,000 colpi per canna ed al minuto con una portata massima di 2,500m. Possono essere sparate brevi salve di tre colpi per canna o lunghe salve di 30 colpi per canna. Viene trasportato un totale di 2.000 colpi di munizione. Lo Shilka può anche sparare in movimento.

Il sistema di controllo del fuoco consiste di un radar, di un congegno di puntamento, di un computer e di un congegno di stabilizzazione. Il radar del tipo-Gun Dish opera nella banda J e può cercare e localizzare bersagli e determinare la direzione di lancio.

Esistono molte versioni del-ZSU-23-4 fra cui le più caratteristiche sono il modello 4V1 del 1972 ed il modello 4M del 1977. La versione 4V1 viene esportata su larga scala e fu impiegata molto spesso nei combattimenti nel Medio Oriente.

Dati tecnici:

Equipaggio: 4, peso di combattimento: 20.500kg, velocità su strada max.: 44 km/h, motore: modello V-6R, motore diesel in linea a 6 cilindri, con raffreddamento ad acqua, 280 CV, armamento: 4 cannoni di 23mm

ATTENZIONE - Consigli utili
 Prima di iniziare il montaggio, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali bavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C Le lettere al l'igi del numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi abbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!
 Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinsfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A - B - C Die Buchstaben neben den Nummern zeigt, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCION - Consejos útiles
 Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras, y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja
 Tutki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkun aloitat. Irrota osat askartelu-veitsellä tai saksilla ja poista ylimääräiset jätet esim. heikkapaperilla. Älä koskaan irroita osia väntämällä. Kokoa osat numero jär jestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säästäväisesti hyvän työajien aikaansaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät saumojen liimausta. Valkoiset nuolet taas ettei liimaa käytetä. A - B - C Nämä kirjaimet osoittavat millä levyillä osat ovat. Ristillä merkityillä osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista poistaa maali tai kromaus ilmuuskohdista.

ATTENTION - Conseils utiles!
 Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un paire de ciseaux et couper avec une petite lame ou avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biflant avec une croix. Les fleches noires indiquent les pieces à coller, les fleches blanches indiquent les pieces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. A - B - C Les lettres aux côtés des numeros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

OBBI! Nägna goda råd.
 Innan man börjar bygga modellerna skall man noga studera ritningeb samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall målas medan de sitter kvar i kontrollerna att alla delarna finns med. Alla smådelar skall målas medan de sitter kvar i kontrollerna. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättningen göll nummeranvisningen. Stryk efterhand nymret på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyrene. A - B - C Bökstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkorsade delar skall ej användas.

OPGELET - Belangrijke bemerkingen!
 Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overtollige plastic en pas de delen alvoreens te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. A - B - C Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

12 MAKE 2000 STEPS PERFORM EFFECTUALLY 2 PIECES FARE DUE PEZZI.

13 CEMENT TOGETHER ZUSAMMENLEBEN COLLER ENSEMBLE INCOLLARE INSIEME

14 OPEN HOLE OFFENEN FAIRE UN TROU FORD APERTO

15 FILE HOLE SCHLIESSEN COLLER ENSEMBLE FORD PENO

16 APPLY DECAL HERE ABZEBILD HER AUFZEHLEN APLICAR DECAL COMANHE

17 OPTIONAL NACH BELIEBEN FACILITATIVO

18 REMOVE EXCESS DO NOT CUT NE PAS COUPER NON INCOCCARE

19 BE NOT BITE BEGRIFFEN BITTE BEGRIFFEN BITTE BEGRIFFEN

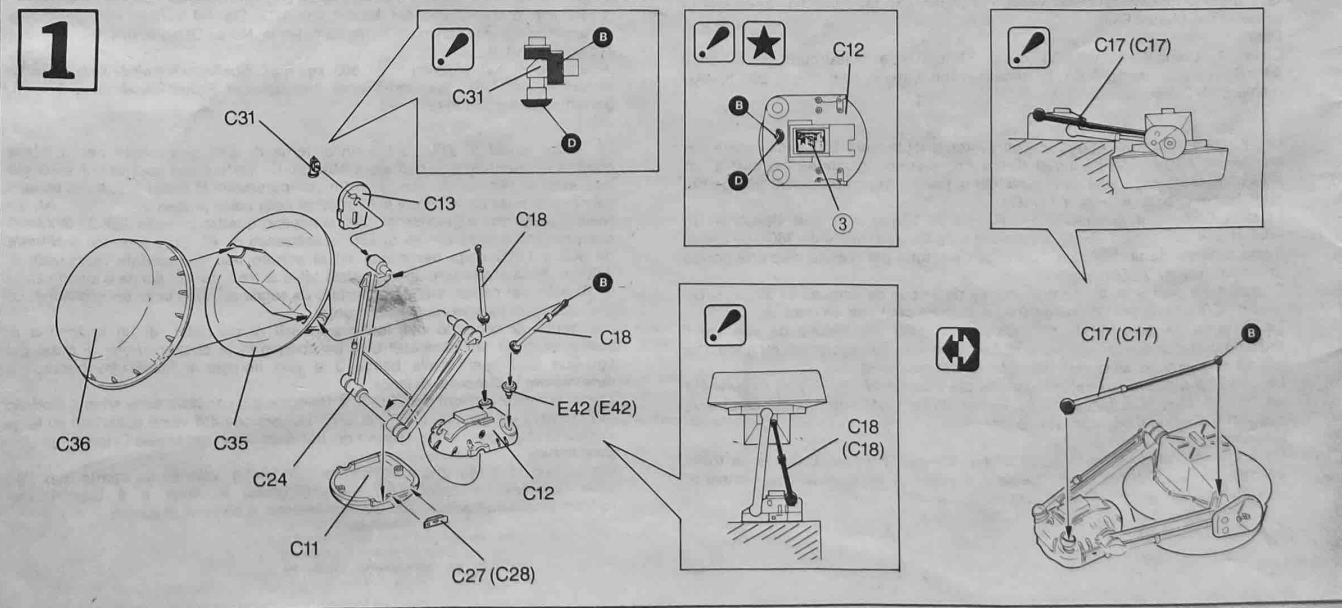
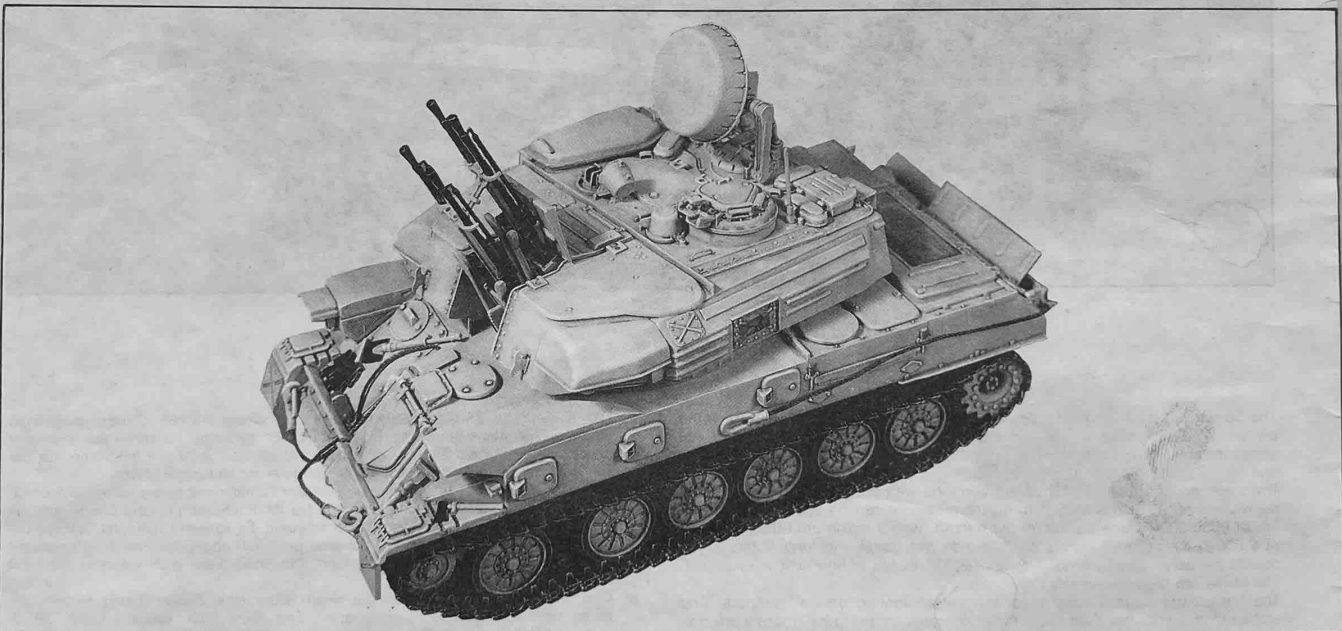
20 MOVABLE BEWEGLICH MOBILE MOBILE

21 INSER BALL IN HERE EINLEGEN A LES AGGERE

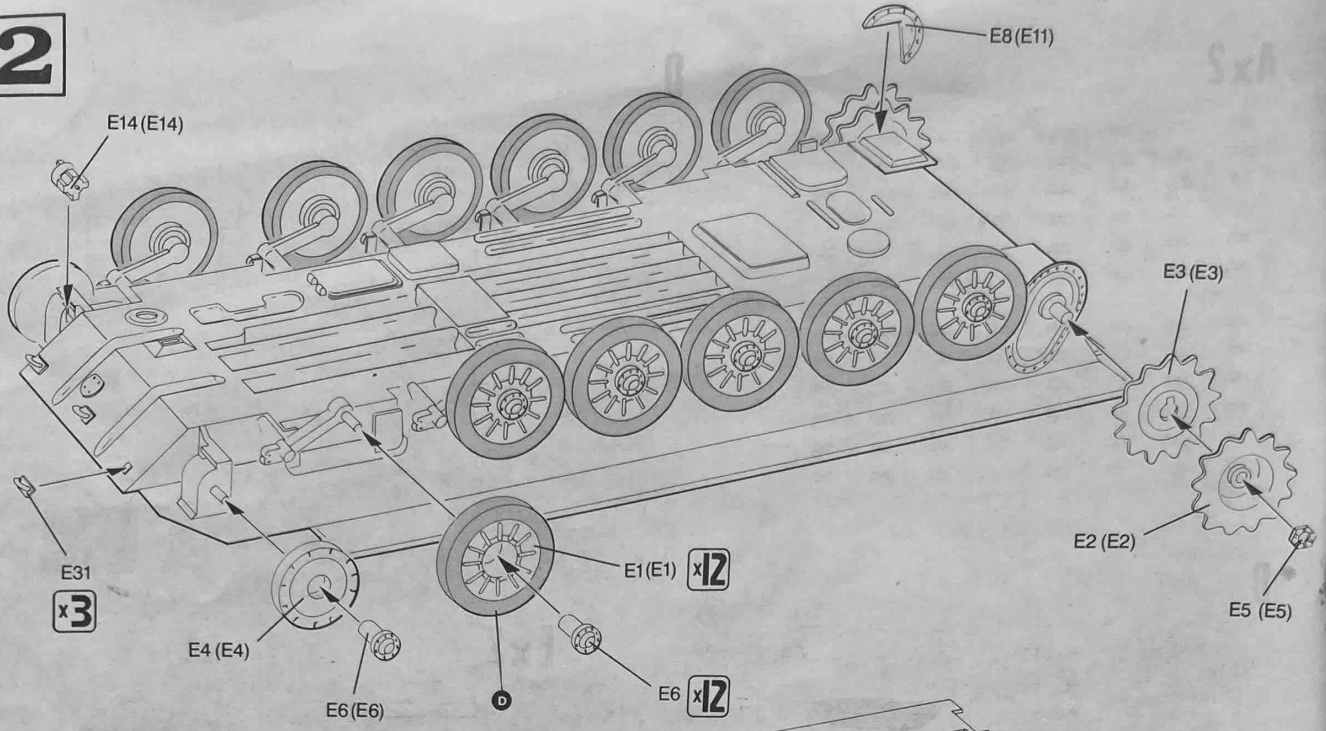
22 BE CAREFUL BEI DER FAHR FAHR FAHR USAU

Leggenda colori I numeri si riferiscono all'assortimento colori. ITALERI MODEL MASTER
Painting instruction The indicated colour numbers refer to the ITALERI MODEL MASTER part number.
Bemalungshinweise Die angegebenen Farbnnummern beziehen sich auf die ITALERI MODEL MASTER Modellbaufarben.
Mode d'utilisation de la peinture Les références indiquées concernent les peintures ITALERI MODEL MASTER

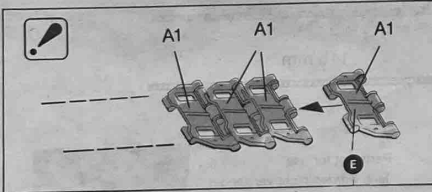
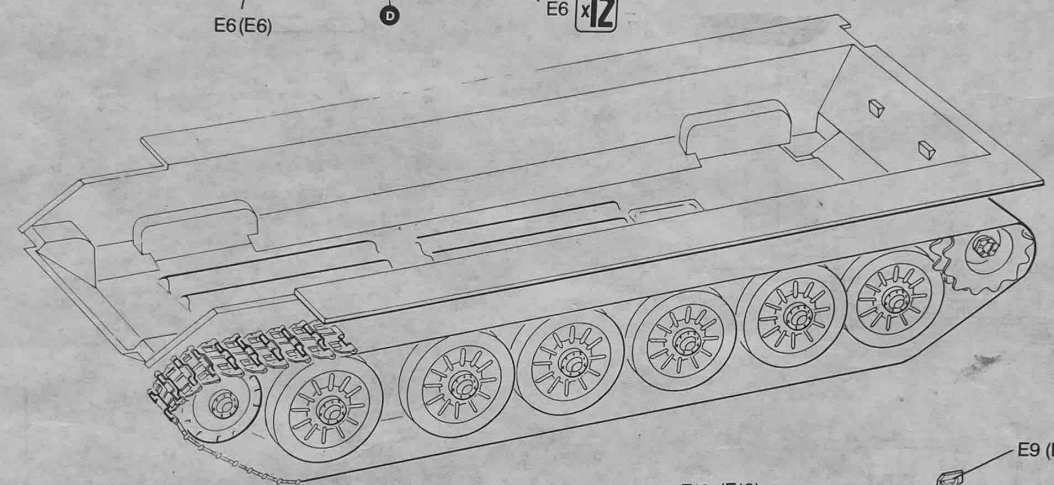
A	B	C	D	E	F	G
1747 Model Master FS17038 Gloss Black Schwarz (G) Nero (L) Noir Brillant (B)	1546 Model Master Silver Silber Argento Argent	1503 Model Master Red Rot (G) Rosso (L) Rouge (B)	1749 Model Master FS37038 Flat Back Schwarz (M) Nero (O) Noir Mat (M)	1405 Model Master Gun Metal (Metalizer) Stahlblau (Metalizer) Metallo Scuro (Metalizer) Gris Metal (Metalizer)	1742 Model Master FS30219 Dark Tan Graubraun (M) Nocciola (O) Brun Foncé (M)	1716 Model Master FS34227 Pale Green Verde Sedagrün (M) Verde Pallido (O) Vert Pâle (M)



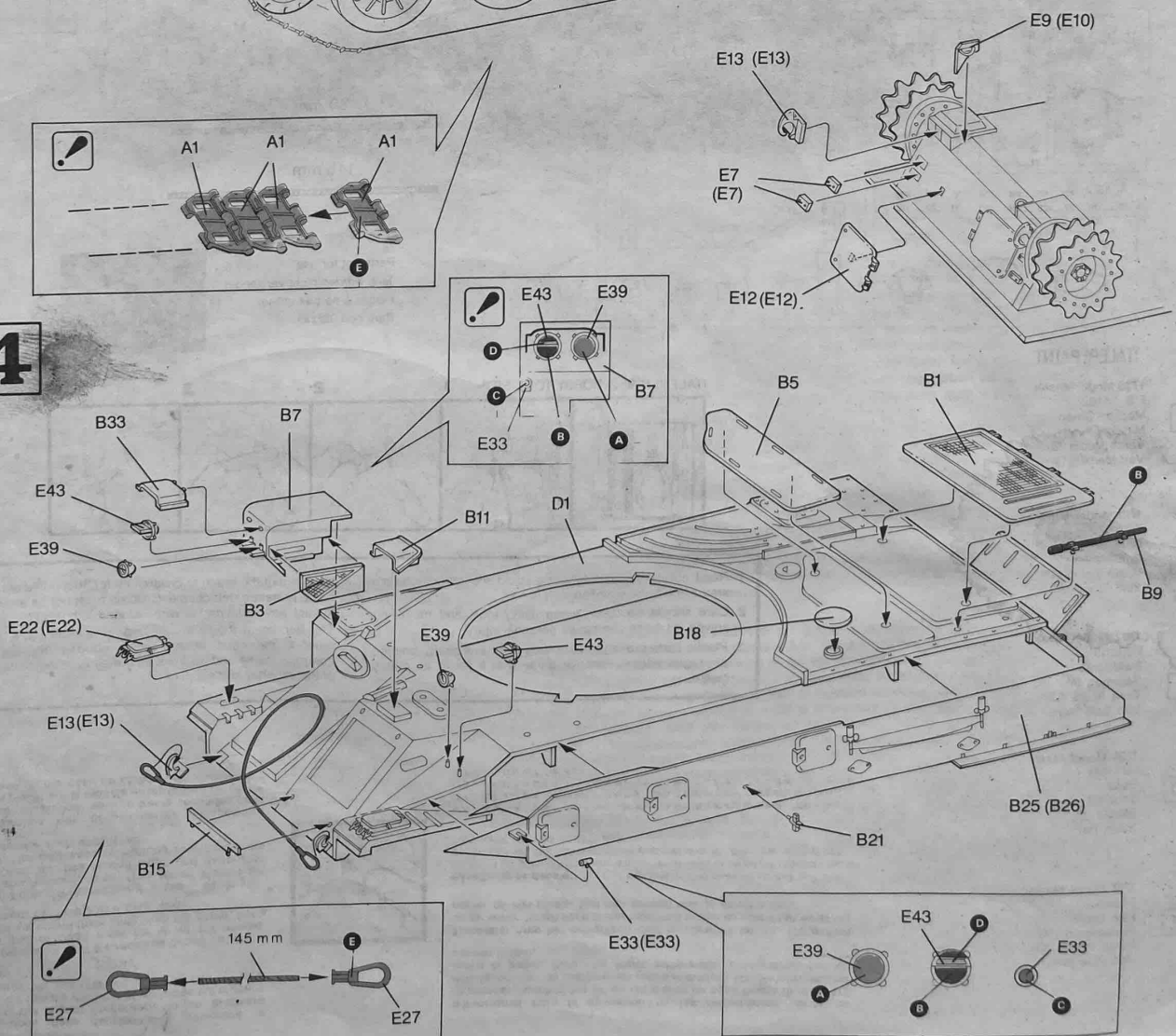
2



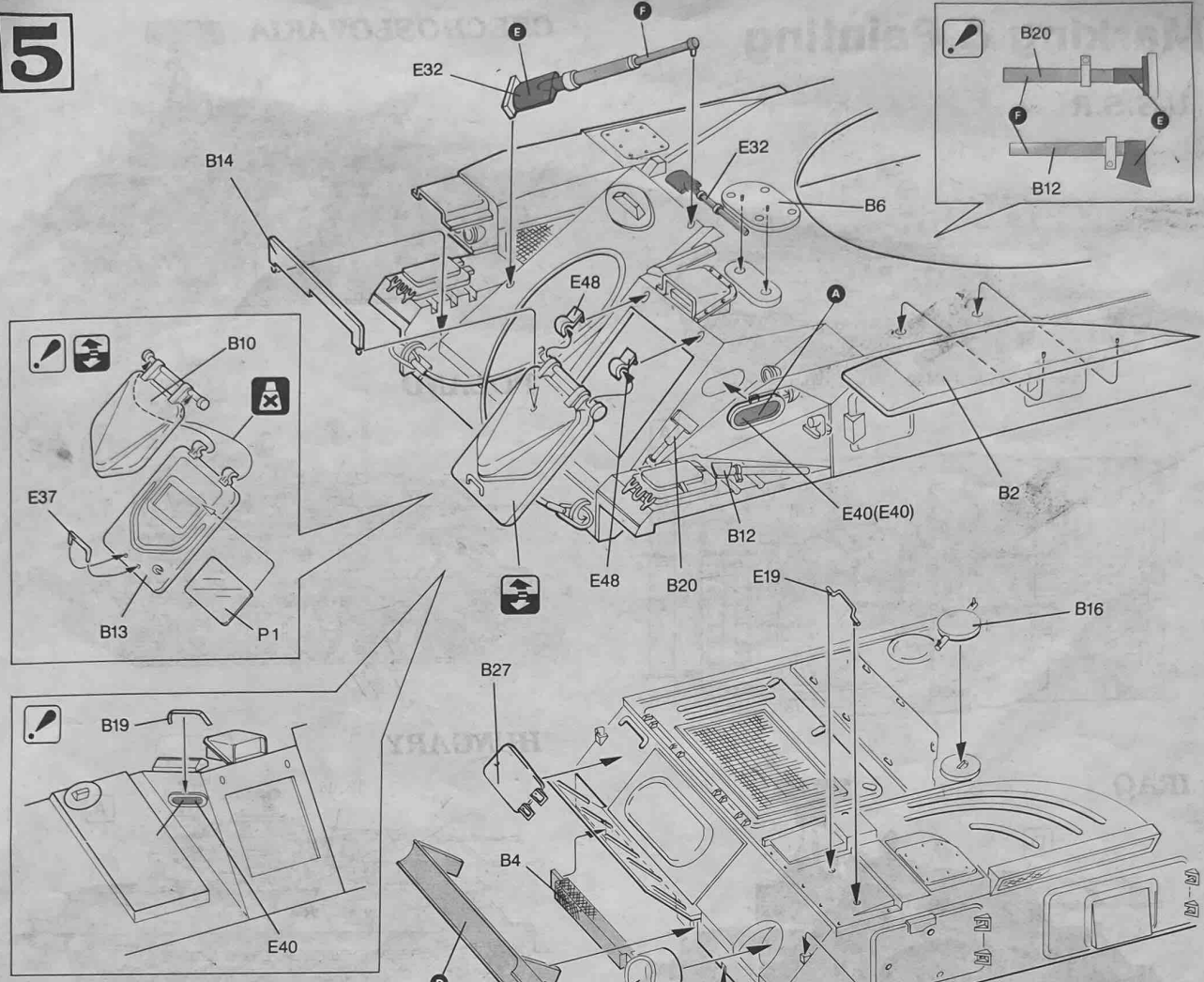
3



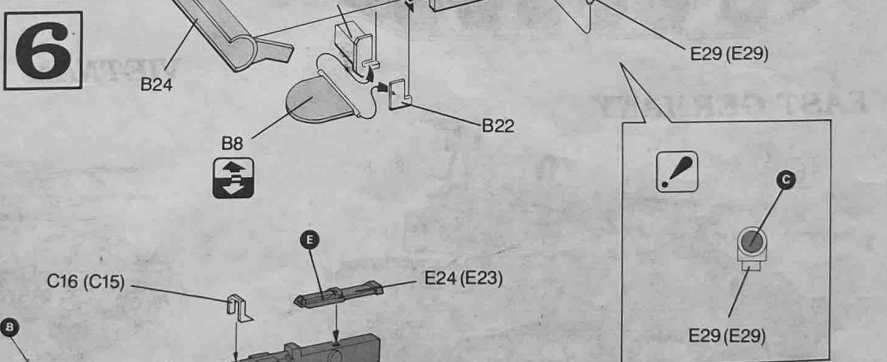
4



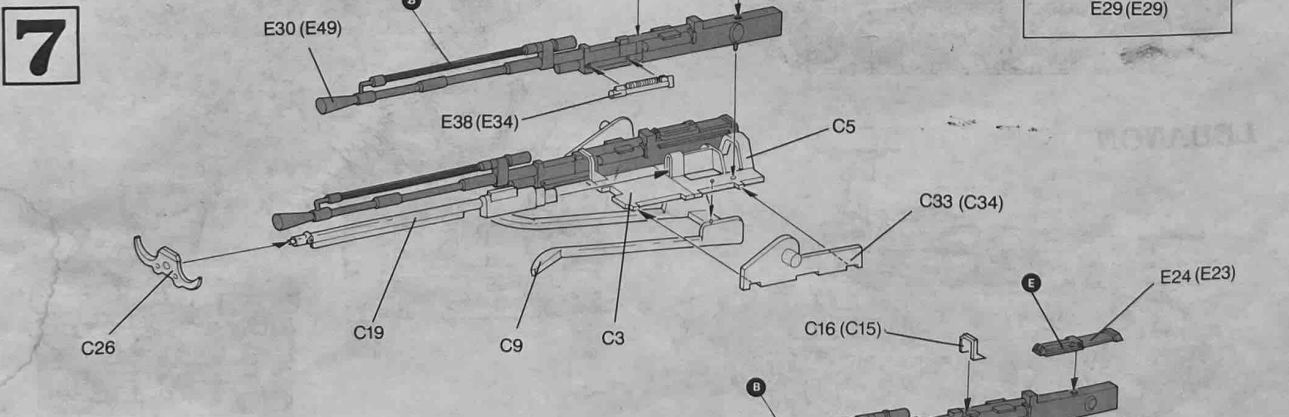
5



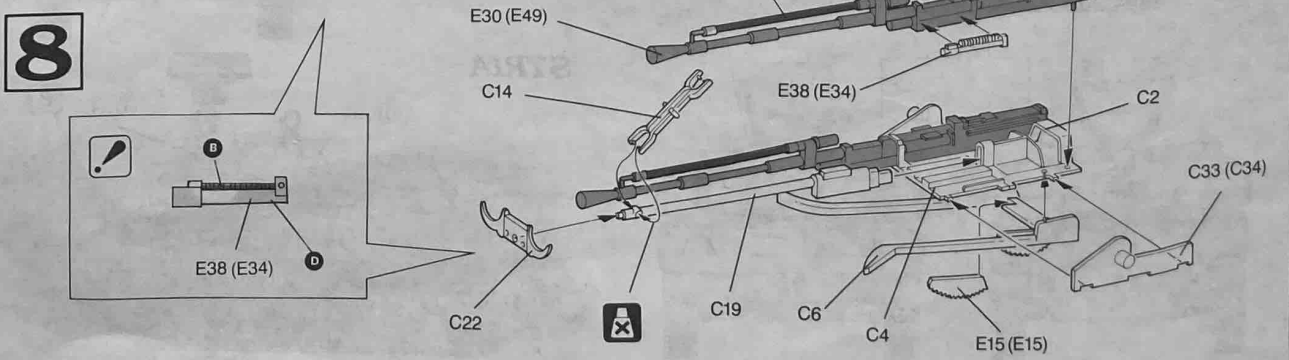
6



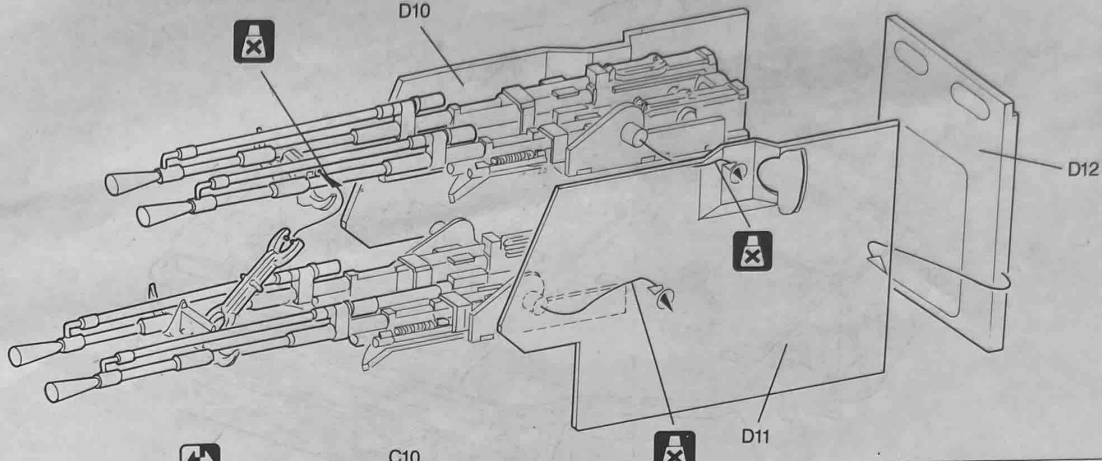
7



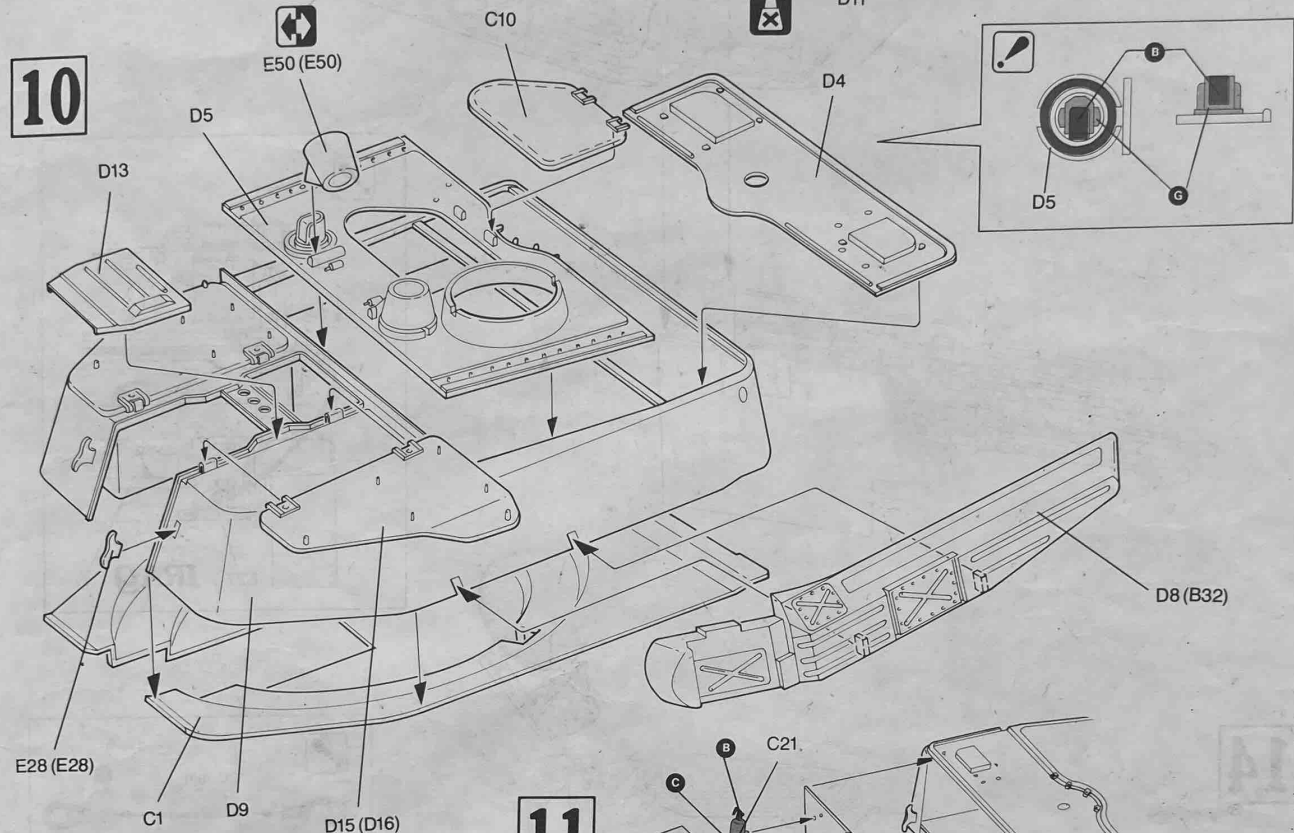
8



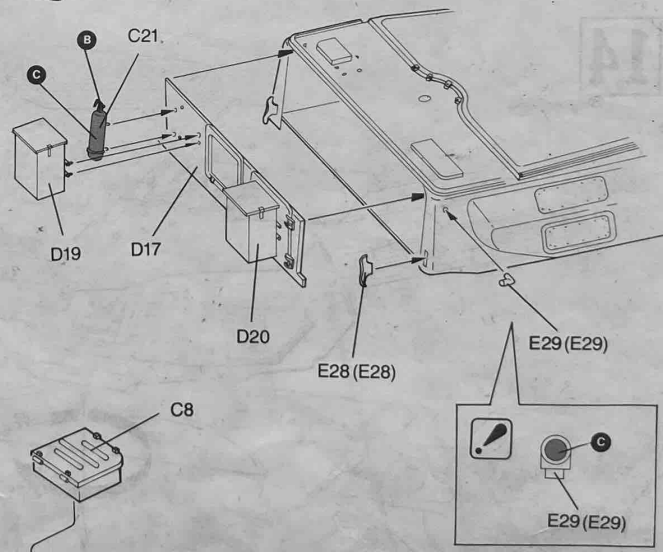
9



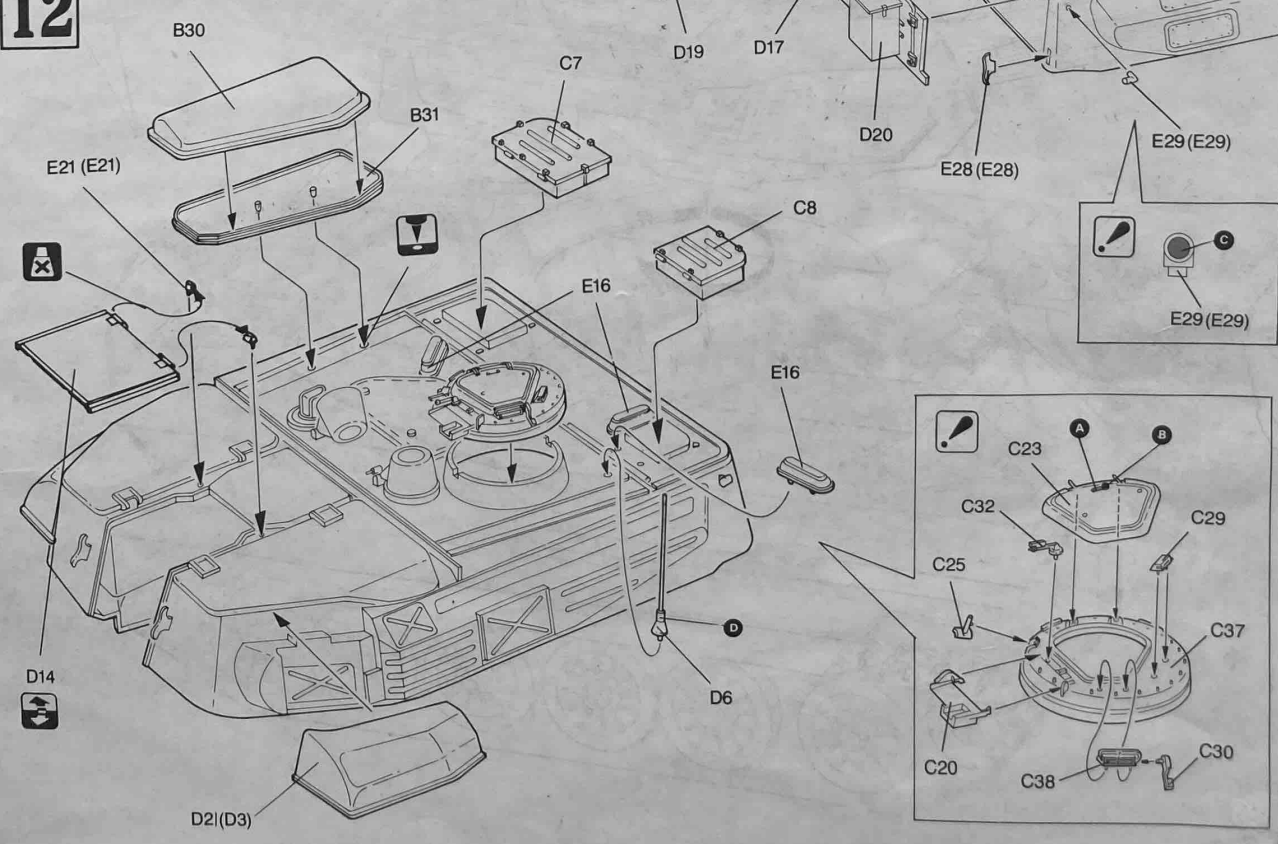
10



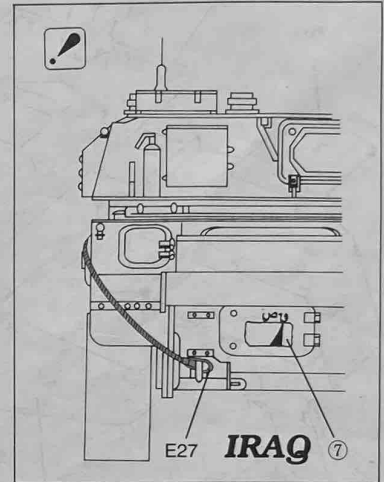
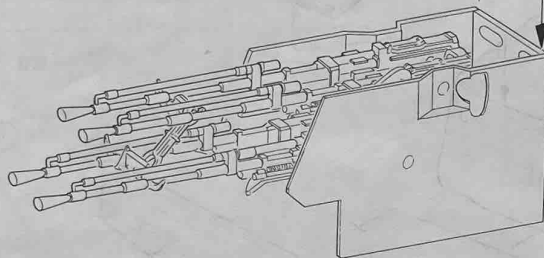
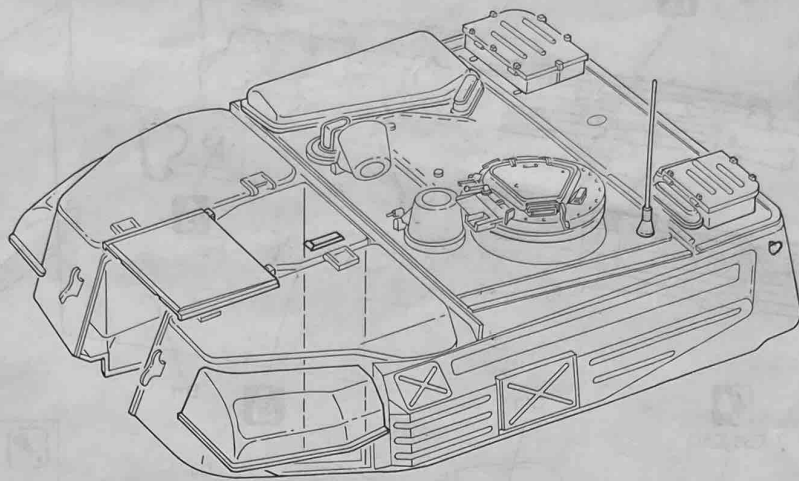
11



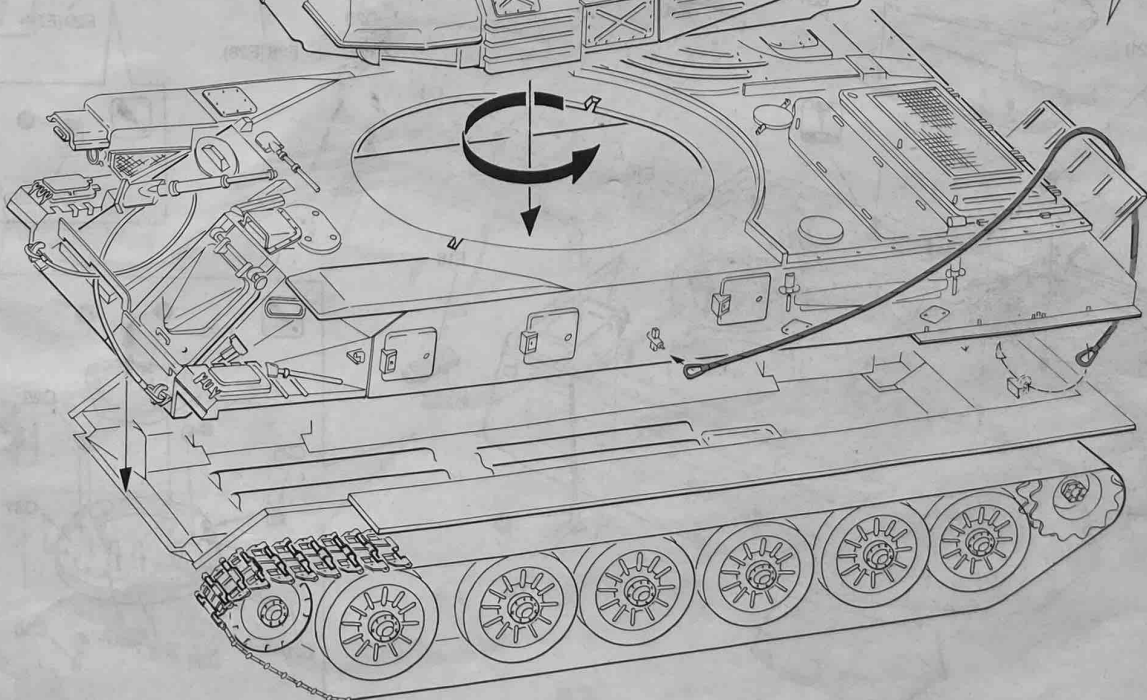
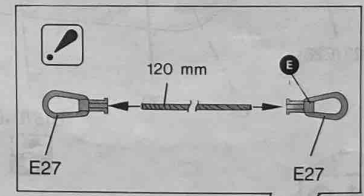
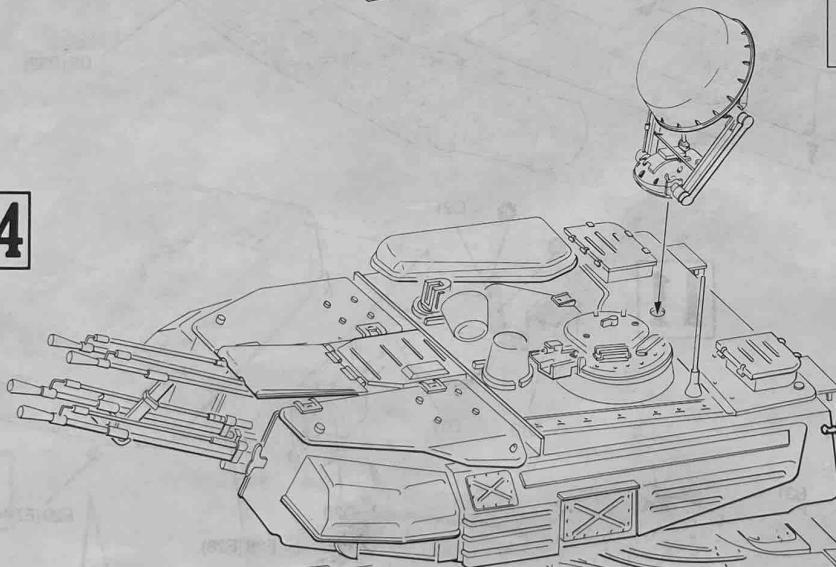
12



13

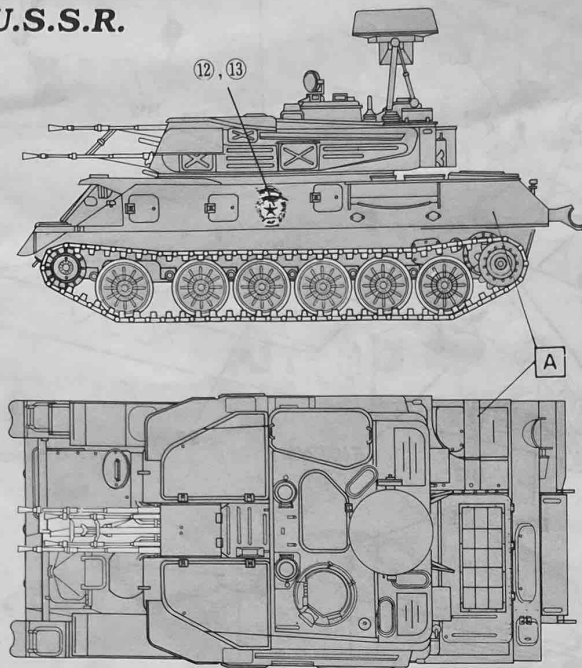


14



Marking & Painting

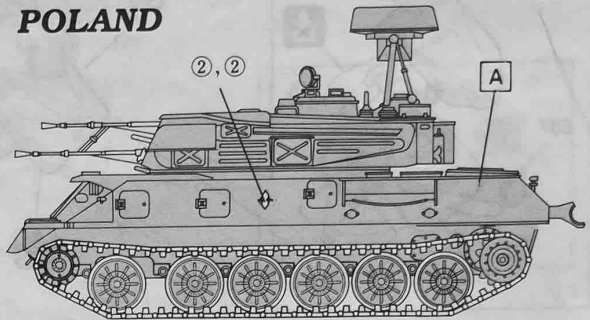
U.S.S.R.



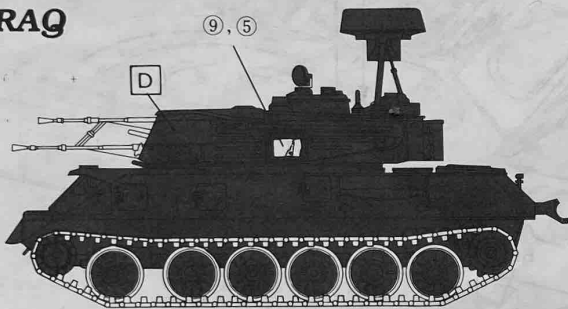
CZECHOSLOVAKIA



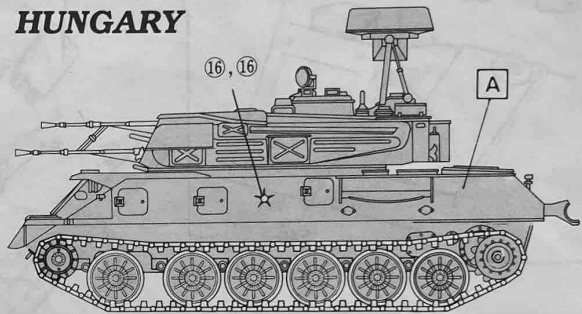
POLAND



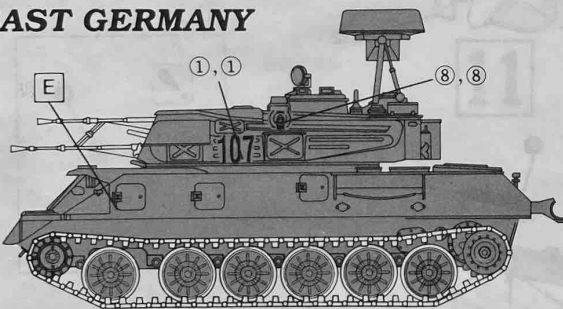
IRAQ



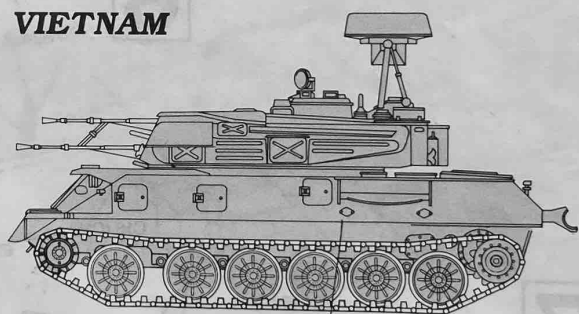
HUNGARY



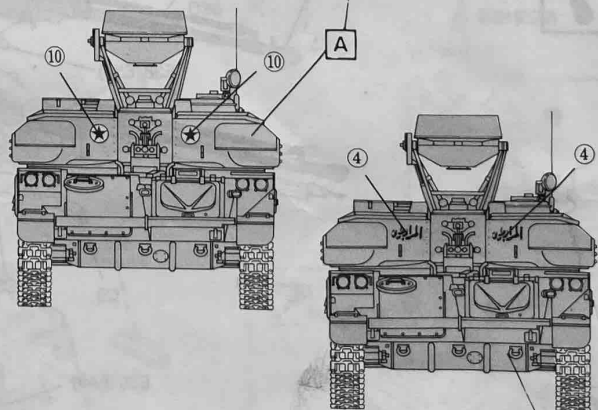
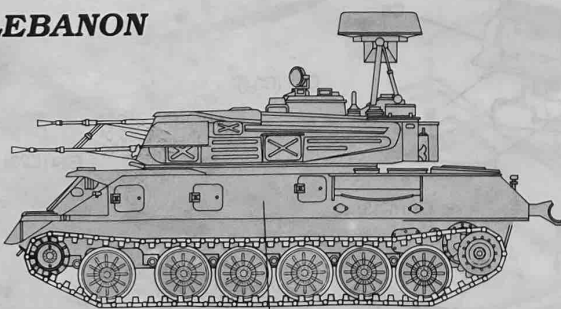
EAST GERMANY



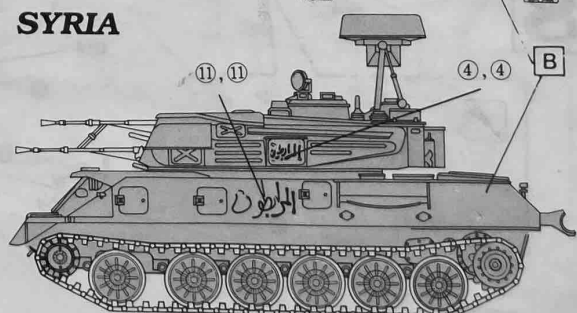
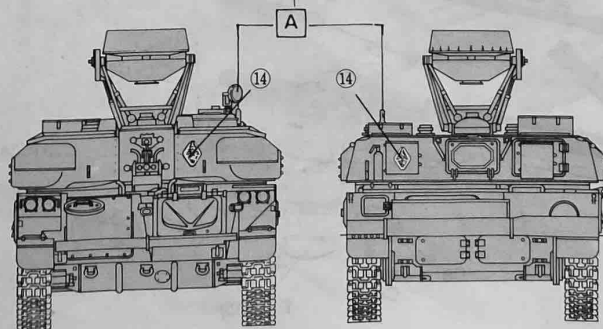
VIETNAM



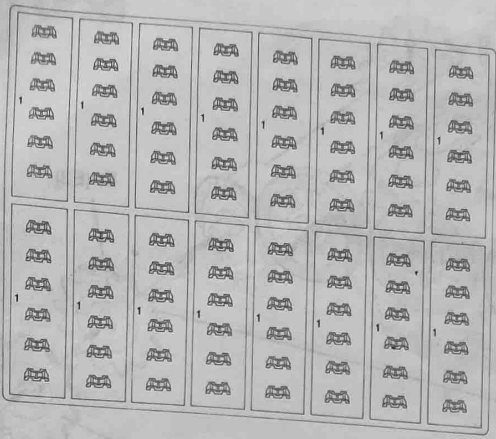
LEBANON



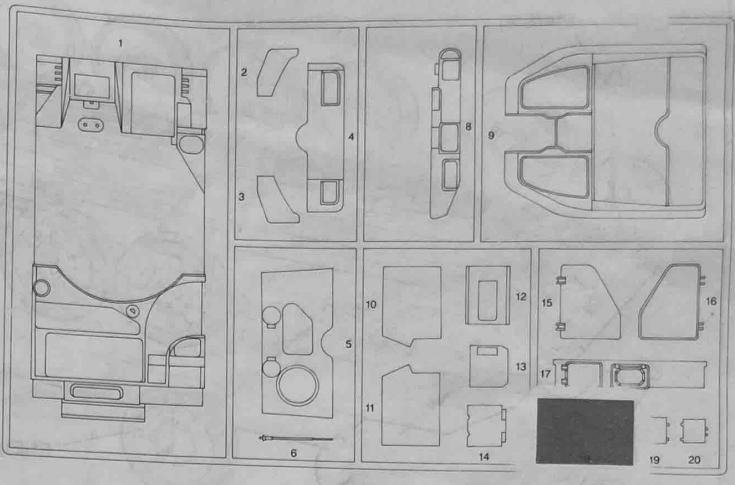
SYRIA



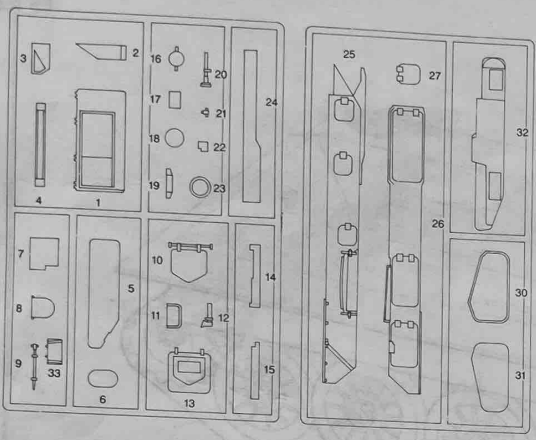
AX2



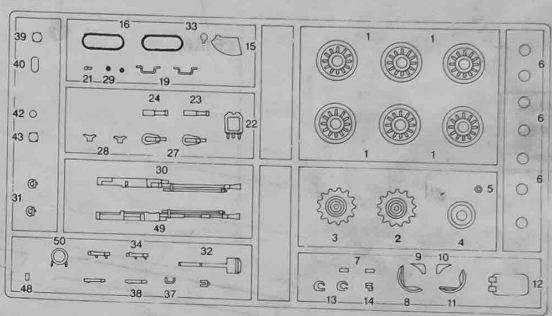
D



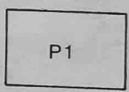
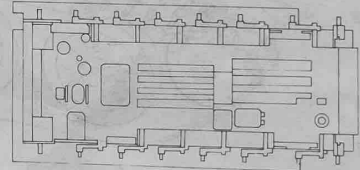
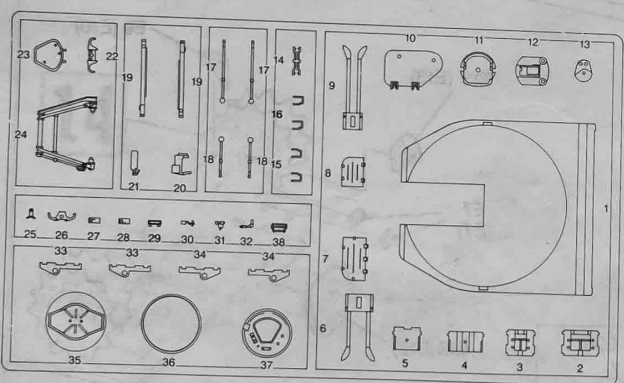
B



Ex2



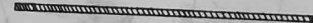
C



120 mm



145 mm



Parts not to use.
 Teile werden nicht verwendet.
 Pièces à ne pas utiliser.
 Parti non utilizzati.



ITALERI PAINT

1713 Model Master
 F.S. 34102
 Medium Green
 Mittelgrün (M)
 Verde Medio (O)
 Vert Medium (M)

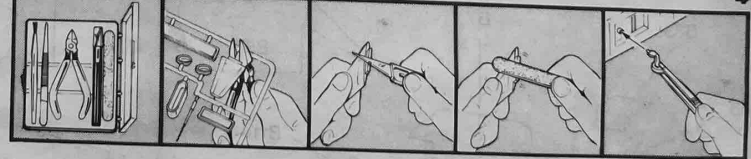
1710 Model Master
 FS34079
 Dark Green
 Dunkelgrün (M)
 Verde Scuro (O)
 Vert Foncé (M)

1702 Model Master
 FS30118
 Field Drab
 Gelbraug (M)
 Terra Scura (O)
 Vert Sale (M)

1706 Model Master
 FS33531
 Sand
 Sand (M)
 Sabbia (O)
 Sable (M)

1716 Model Master
 FS34227
 Pale Green
 Resedagrün (M)
 Verde Pallido (O)
 Vert Pâle (M)

ITALERI N°962 HOBBY TOOL SET



1. Read carefully and fully understand the manufacturer's instruction book supplied with this kit
2. Care should be taken when using tools and modelling knives, as these can cause personal injury.
3. Plastic parts broken from sprues can have sharp, pointed or jagged edges. Remove these with a file or an emery board.
4. Keep out of the reach of children under 36 months old, as some parts are detachable. Children must not be allowed to suck any metal part or wire included with this kit
5. This document should be retained for reference at a later date, if the need arises, as it includes the «EEC» company name and address as a means of identification of the importer and supplier.

Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requerdas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Transfers: Knip het benodigde deel uit, damp het ca. 1/2 minuut onder water, houd het transfer tegen het model en schuif het vanaaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

Pañaling av decalen: Klipp ut den decal som skal anvandast og damp den i ett glass vatten under en 1/2-minutt. Sett decalen på plats på modellen och låt den sätta sig på pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.

Abziehen der Aufkleber: Schneiden Sie die Aufkleber aus und lassen Sie sie in einem sauberen Wasser für etwa 1/2 Minute einweichen, auf das Modell legen und dann vom Papier abheben. Mit einem sauberen Tuch andrücken.

Anweisungen für Aufkleber-Anbringung: Die benötigten Aufkleber vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute einweichen, auf das Modell legen und dann vom Papier abheben. Mit einem sauberen Tuch andrücken.

Abziehen der Aufkleber: Schneiden Sie die Aufkleber aus und lassen Sie sie in einem sauberen Wasser für etwa 1/2 Minute einweichen, auf das Modell legen und dann vom Papier abheben. Mit einem sauberen Tuch andrücken.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet, dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute, position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Anwendung für Aufkleber-Anbringung: Die benötigten Aufkleber vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute einweichen, auf das Modell legen und dann vom Papier abheben. Mit einem sauberen Tuch andrücken.

Abziehen der Aufkleber: Schneiden Sie die Aufkleber aus und lassen Sie sie in einem sauberen Wasser für etwa 1/2 Minute einweichen, auf das Modell legen und dann vom Papier abheben. Mit einem sauberen Tuch andrücken.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet, dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute, position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

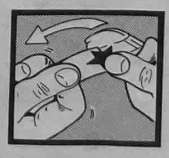
Anwendung für Aufkleber-Anbringung: Die benötigten Aufkleber vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute einweichen, auf das Modell legen und dann vom Papier abheben. Mit einem sauberen Tuch andrücken.

Abziehen der Aufkleber: Schneiden Sie die Aufkleber aus und lassen Sie sie in einem sauberen Wasser für etwa 1/2 Minute einweichen, auf das Modell legen und dann vom Papier abheben. Mit einem sauberen Tuch andrücken.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet, dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute, position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Anwendung für Aufkleber-Anbringung: Die benötigten Aufkleber vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute einweichen, auf das Modell legen und dann vom Papier abheben. Mit einem sauberen Tuch andrücken.

Abziehen der Aufkleber: Schneiden Sie die Aufkleber aus und lassen Sie sie in einem sauberen Wasser für etwa 1/2 Minute einweichen, auf das Modell legen und dann vom Papier abheben. Mit einem sauberen Tuch andrücken.



Instructions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet, dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute, position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Anwendung für Aufkleber-Anbringung: Die benötigten Aufkleber vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute einweichen, auf das Modell legen und dann vom Papier abheben. Mit einem sauberen Tuch andrücken.

Abziehen der Aufkleber: Schneiden Sie die Aufkleber aus und lassen Sie sie in einem sauberen Wasser für etwa 1/2 Minute einweichen, auf das Modell legen und dann vom Papier abheben. Mit einem sauberen Tuch andrücken.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet, dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute, position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Anwendung für Aufkleber-Anbringung: Die benötigten Aufkleber vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute einweichen, auf das Modell legen und dann vom Papier abheben. Mit einem sauberen Tuch andrücken.

Abziehen der Aufkleber: Schneiden Sie die Aufkleber aus und lassen Sie sie in einem sauberen Wasser für etwa 1/2 Minute einweichen, auf das Modell legen und dann vom Papier abheben. Mit einem sauberen Tuch andrücken.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet, dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute, position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Anwendung für Aufkleber-Anbringung: Die benötigten Aufkleber vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute einweichen, auf das Modell legen und dann vom Papier abheben. Mit einem sauberen Tuch andrücken.

Abziehen der Aufkleber: Schneiden Sie die Aufkleber aus und lassen Sie sie in einem sauberen Wasser für etwa 1/2 Minute einweichen, auf das Modell legen und dann vom Papier abheben. Mit einem sauberen Tuch andrücken.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet, dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute, position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Anwendung für Aufkleber-Anbringung: Die benötigten Aufkleber vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute einweichen, auf das Modell legen und dann vom Papier abheben. Mit einem sauberen Tuch andrücken.

Abziehen der Aufkleber: Schneiden Sie die Aufkleber aus und lassen Sie sie in einem sauberen Wasser für etwa 1/2 Minute einweichen, auf das Modell legen und dann vom Papier abheben. Mit einem sauberen Tuch andrücken.